

DISTRICT DE COLUMBIA
BUREAU DU SURINTENDANT D'ÉTAT A L'ÉDUCATION



Automne 2015

Cher Parent ou Tuteur:

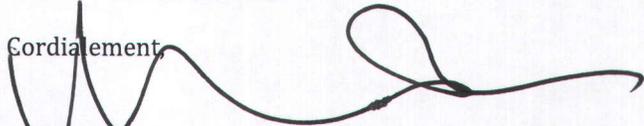
Au cours de l'automne de l'année scolaire 2015-2016, le Office of the State Superintendent of Education (OSSE - Bureau du Surintendant d'État à l'Éducation), en partenariat avec les écoles publiques et privées sous contrat à travers le District de Columbia, sera chargé de l'administration du Youth Risk Behavior Survey (YRBS - Enquête sur les comportements à risque des jeunes). **Si vous ne souhaitez pas que votre enfant participe à l'enquête, veuillez compléter la partie inférieure de cette lettre et la retourner à l'école.**

La YRBS est un outil conçu pour surveiller les comportements à risque pour la santé qui contribuent aux principales causes de mortalité, de morbidité et de problèmes sociaux chez les jeunes et les adultes aux États-Unis. Les comportements à risque prioritaires incluent: les blessures involontaires et la violence, les comportements sexuels, l'alcool et d'autres usages de drogues, l'usage du tabagisme, les comportements alimentaires malsains, et une activité physique insuffisante. La collecte de données surveille également deux résultats pour la santé: l'obésité et l'asthme. Grâce à la collecte des données déclarées, la YRBS permet une attention locale, nationale et, parfois, internationale sur les tendances dans le comportement sexuel des jeunes aux États-Unis, y compris les événements et les progrès critiques pour la santé au fil du temps. Les informations sont contenues dans le présent document et peuvent être trouvées à: <http://www.cdc.gov/HealthyYouth/yrbs/index.htm>

La YRBS est structurée dans un format de questionnaire qui est administré aux élèves dans les écoles intermédiaires et secondaires, au cours d'une période de classe de 45 minutes. Les enquêtes seront anonymes, afin que les élèves puissent se sentir libres de répondre à toutes les questions, au mieux de leur capacité. Puisque l'enquête est volontaire, les étudiants ne seront pas pénalisés pour n'avoir pas remplis le questionnaire; toutefois, en raison de l'importance de l'enquête, la participation des étudiants est fortement encouragée.

Si votre enfant envisage de participer à l'enquête, aucune action supplémentaire n'est nécessaire. Si vous NE souhaitez PAS que votre enfant prenne part à la YRBS, veuillez remplir la section ci-dessous, la signer, et la retourner au bureau principal de l'école de votre enfant avant le 1er Octobre, 2015. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à poser des questions aux enseignants ou au(x) directeur(s) de votre enfant. Vous pouvez également contacter Mme Kafui Doe au 202-741-6484 ou par courriel osse.hydt@dc.gov.

Cordialement,


Unique Morris-Hughes, Ph.D.
Directeur général administratif
Bureau du Directeur général administratif (COO)

NOM DE L'ÉTUDIANT: _____

École: _____ Niveau: _____

J'ai lu ce formulaire et je sais ce dont parle l'enquête.

NON, mon enfant ne peut pas participer à cette enquête.

Signature du Parent / Tuteur: _____ Date: _____

Fiche d'information de l'enquête sur les comportements à risque des jeunes

Q. Pourquoi l'enquête se déroule-t-elle?

R. La YRBS est un outil conçu pour surveiller les comportements à risque pour la santé qui contribuent aux principales causes de mortalité, de morbidité et de problèmes sociaux chez les jeunes et les adultes aux États-Unis. Les comportements à risque prioritaires incluent: les blessures involontaires et la violence, les comportements sexuels, l'alcool et d'autres usages de drogues, l'usage du tabagisme, les comportements alimentaires malsains, et une activité physique insuffisante. La collecte de données de la YRBS surveille également deux résultats pour la santé: l'obésité et l'asthme. Grâce à la collecte des données déclarées, la YRBS permet une attention locale, nationale et, parfois, internationale sur les tendances dans le comportement sexuel des jeunes aux États-Unis, y compris les événements et les progrès critiques pour la santé au fil du temps.

Q. Est-ce que les questions sensibles liées à santé sont-elles posées ?

R. Oui. Certaines questions sont sensibles; Cependant, toutes les réponses resteront anonymes. L'obésité, la nutrition, la santé mentale, l'infection au VIH / SIDA et d'autres infections sexuellement transmissibles (IST) sont les principaux problèmes de santé. Les rapports sexuels et l'utilisation de drogues par voie intraveineuse sont des comportements qui augmentent le risque de contracter le VIH et les IST. La seule façon de savoir si les jeunes sont à risque est de poser des questions sur ces comportements. Tentative de suicide, consommation de tabac, d'alcool et d'autres drogues et le port d'armes peuvent également être des sujets sensibles. Les questions sont rédigées de façon directe mais sensible.

Q. Les noms des élèves seront-ils utilisés ou liés aux enquêtes?

R. Non. Les enquêtes sont anonymes. L'enquête a été conçue pour protéger la vie privée de votre enfant. Aucun nom ou donnée personnelle sera obtenu lors de l'administration de l'enquête.

Q. Les élèves participent-ils à l'enquête plus d'une fois pour voir comment leurs comportements changent?

R. Non. Puisque les élèves ne sont pas identifiés au cours de l'enquête, leur changement individuel en matière de comportement de santé ne peut pas être mesuré.

Q. Comment mon enfant a-t-il/elle été choisi pour participer à l'enquête?

R. Votre enfant a été choisi en raison du niveau scolaire qu'il / elle occupe actuellement. L'enquête est menée dans l'ensemble des écoles publiques intermédiaires et secondaires à travers le District de Columbia.

Q. Combien de temps faut-il pour remplir l'enquête?

R. L'enquête est destinée à être complétée au cours d'une période de classe (environ 45 minutes).

Q. Puis-je voir les questions qui seront posées à mon étudiant ?

R. Oui, une copie de l'enquête sera à l'école de votre enfant avant le 15 Septembre 2015. En outre, les enquêtes précédentes peuvent être trouvées en ligne ici: <http://osse.dc.gov/service/youth-risk-behavior-survey>

Q. Que faire si mon enfant ou moi voudrions en savoir plus à propos des ressources pour les jeunes autour de ces sujets?

R. Après avoir participé à la Youth Risk Behavior Survey (Enquête sur les comportements à risque des jeunes), chaque enfant qui participe recevra une fiche de ressources qui répertorie le personnel de l'école, les agences de la ville et les organisations communautaires qui peuvent fournir des informations et un soutien à la fois aux jeunes et à leurs aidants. Une copie de cette fiche de ressources sera aussi à l'école de votre enfant pour votre analyse.

Q. Comment les informations obtenues des enquêtes seront-elles utilisées?

R. Les données recueillies à partir des réponses de l'enquête seront analysées et utilisées pour fixer les priorités politiques et le financement direct localement et nationalement. Les résultats des enquêtes de YRBS des années précédentes peuvent être consultés sur le site de l'OSSE: www.osse.dc.gov. À l'échelle nationale, les informations combinées seront utilisées par les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies et lorsque les données de 2015 sont publiées, elles peuvent être consultées à www.cdc.gov/HealthyYouth/index.htm.